Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique**

Band (Jahr): **59 (1930)**

Heft 4

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

LIBRAIRIE PAYOT

Lausanne — Genève — Neuchâtel — Vevey — Montreux — Berne

Charles DICKENS

A CHRISTMAS CAROL
UN CHANT DE NOËL

Texte anglais intégral avec traduction française
du Dr R. GAUILLARD, en regard.

Un vol. in-16 de la *Collection des Deux Textes*. . . . . Fr. 4.50

La connaissance des langues étrangères devient de plus en plus nécessaire dans la vie moderne. Mais tout le monde ne peut séjourner à l'étranger. Les linguistes ont reconnu que le meilleur moyen de développer et améliorer les notions apprises à l'école est la lecture directe de textes de bons auteurs étrangers, avec la référence à une traduction française précise pour les mots mal connus ou inconnus. C'est à ce besoin que répond la *Collection des Deux Textes*.

Le premier volume qui paraît dans cette collection est le chef-d'œuvre de Dickens *A Christmas Carol* (Un chant de Noël), le conte sans doute le plus parfait de la littérature anglaise.

Dans la même collection vont paraître :

LE VASE D'OR, par G.-A. HOFFMANN, texte allemand intégral avec traduction française de B. NETTER-GIDON, en regard.

ASSIA, par IVAN TOURGUENIEV, texte russe intégral avec traduction française de N. M. PROKHNITSKAIA, lectrice russe à la Sorbonne, en regard . . . . . Fr. 3.—

A LA PERFECTION

Jacques Guggenheim-Schneider

FRIBOURG - Av. de la Gare, 10 - FRIBOURG

MAISON SPÉCIALE

DE

Confections soignées pour Messieurs Jeunes Gens et Garçonnets

Marchandise de qualité. *Prix avantageux.*

Timbres d'esc. 5 % du service d'escompte fribourgeois

VINS

Les Fils d'Ice Esseiva

FRIBOURG

DROGUERIE NOUVELLE

Auguste Egger et Cie

37, Rue de Lausanne, 37, FRIBOURG

Couleurs et vernis ↔ Pinceaux ↔ Produits chimiques ↔ Parfumerie ↔ Articles de toilette ↔ Articles sanitaires ↔ Articles de pansement ↔ Produits vétérinaires ↔ Herboristerie ↔ Eaux minérales ↔ Appareils et fournitures générales pour la Photographie ↔ Travaux photographiques ↔ Beaux-Arts et Arts d'agrément.

A LA

BELLE JARDINIÈRE

J. WEILER-PARIS, Fribourg

COSTUMES MODERNES

PARDESSUS, PÈLERINES, RAGLANS, ARTICLES DE SPORT

COSTUMES DE COLLÈGE

Rabais spécial de 10 % à MM. les membres du Corps enseignant

Horlogerie-Bijouterie-Orfèvrerie

Montres de précision

« OMÉGA, LONGINES, ZÉNITH »

PAUL MEYER

FRIBOURG

Avenue de la Gare

Commerce de fer fribourgeois S. A.

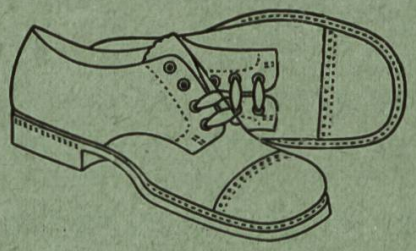
FRIBOURG

85, rue de Lausanne, 85

Articles de ménage

Machines à coudre

Fers & Quincaillerie



GRAND CHOIX DE CHAUSSURES

en tous genres

Articles du Dr SCHOLL

Chaussures Modernes S. A.

26, rue de Romont ▫ FRIBOURG

Instituteurs et institutrices, réservez vos achats aux commerçants qui favorisent le BULLETIN de leurs annonces.

Ce qui est stérilisé est mort !

Le Lait en Poudre
Guigoz

est vivant

et se conserve parce
qu'on en a ôté toute l'eau

C'est un lait qui dort

MUSICIENS !

Lorsque vous aurez décidé d'acheter un

RÉPARATION de tous les instruments

INSTRUMENT de MUSIQUE
ou un Accessoire quelconque

VENTE avec garantie

adressez-vous à l'ancienne et renommée Maison (fondée en 1804)

FŒTISCH Frères, S. A., rue de Bourg

et vous serez bien servis

Linoléum en tous genres. Congoléum
Papier peint, riches collections
Tapis, milieux, descentes de lits

Marcel CHIFFELLE, avenue des Alpes
FRIBOURG

BANQUE de L'ÉTAT de FRIBOURG

Capital Fr. 30,000,000. **Garantie de l'Etat**

10 Agences : **St-Pierre, à Fribourg, Bulle, Châtel, Chiètres, Domdidier, Estavayer-le-Lac, Farvagny, Morat, Romont, Tavel**

75 *Correspondants d'Epargne dans les principales localités du canton de Fribourg.*

Reçoit des **DÉPOTS D'ARGENT** :

Contre **Obligations** au **porteur** ou **nominatives**

En **Comptes de dépôt,** à vue et à terme fixe,

sur **Carnets d'épargne,** avec ou sans tirelire,

aux meilleures conditions.

(Tirelires gratuites pour dépôts à partir de 3 fr.)

Ouverture de Crédits avec garanties hypothécaires dans le canton de Fribourg, avec nantissement de titres, cautionnement et sur gage du bétail.

Location de casiers *dans ses coffres-forts (Fichet) pour garde de titres, valeurs et objets précieux appartenant* aux *capitalistes, rentiers, communautés religieuses* et aux *sociétés.*

Tous les versements de fonds pour les dépôts ci-dessus peuvent être faits sur son compte chèques postaux **N° II a 49** auprès de tous les bureaux de poste en Suisse.

Discrétion absolue. **La Direction.**

Gross-Buchbinderei :: Vergolde Anstalt

P. FRACHEBOUD-THURLER, rue du Criblet, 11

Elektrischer Betrieb FRIBOURG Geschäfts-Telephon 7.32

La „ZURICH" Compagnie Générale contre les accidents et la Responsabilité civile à Zurich

Agence générale
XAVIER THALMANN
2, Rue de Romont, 2
FRIBOURG

Inspecteur
pour le canton de Fribourg :
LOUIS VIGNOLA
FRIBOURG

SMITH PREMIER PORTABLE

La reine des petites machines à écrire pour le voyage et la maison, avec tous les perfectionnements des grandes machines.

Le cadeau le plus utile et le plus beau.

Conditions intéressantes pour revendeurs.

SMITH PREMIER TYPEWRITER C° LTD. BERNE

Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bâle, Zurich.